

Vue bloc du programme des cours

Or Th Pr Au Cr

Bloc 1

Programme co-organisé avec la Haute École de la Ville de Liège.
La plupart des cours sont organisés rue de Pitteurs (bât. L1 et L3)

Cours obligatoires

HEVL0035-1	<i>Déontologie et règles professionnelles</i> - Ludovic PIERARD	Q1	30	-	-	2
HEVL0036-1	<i>Recherche bibliographique et documentaire</i> - Sara DECOSTER	Q2	15	-	-	2
INFO1277-1	<i>Typographie et mise en page</i> - Gérald PURNELLE	Q2	30	-	-	2
TRAD0078-1	<i>Traduction assistée par ordinateur</i> - Yves COUNASSE	Q2	30	-	-	2

Cours au choix

Choisir 2 modules parmi :

Anglais

TRAD0079-1	<i>Théorie et pratique de la traduction de l'anglais vers le français I</i> - Valérie BADA	Q1	30	-	-	4
TRAD0096-1	<i>Linguistique contrastive anglais-français (anglais)</i> - Delphine MUNOS	Q1	30	-	-	4
TRAD0059-1	<i>Questions de civilisation anglaise (anglais)</i> - Marie HERBILLON	Q1	30	-	-	3

Choisir 2 domaines parmi :

HEVL0037-1	<i>Exercices de traduction de l'anglais vers le français I (culture)</i> - Anne DEBRAS	TA	-	60	-	4
HEVL0038-1	<i>Exercices de traduction de l'anglais vers le français I (sciences-technologies)</i> - Bénédicte KLINKENBERG	TA	-	60	-	4
HEVL0039-1	<i>Exercices de traduction de l'anglais vers le français I (politique-droit-économie)</i> - Valérie MARIS	TA	-	60	-	4

Allemand

TRAD0061-1	<i>Théorie et pratique de la traduction de l'allemand vers le français I</i> - Céline LETAWE	Q1	30	-	-	4
TRAD0062-1	<i>Linguistique contrastive allemand-français</i> - Céline LETAWE	Q2	30	-	-	4
TRAD0063-1	<i>Questions de civilisation allemande (allemand)</i> - Sarah NEELSEN	Q1	30	-	-	3

Choisir 2 domaines parmi :

HEVL0040-1	<i>Exercices de traduction de l'allemand vers le français I (culture)</i> - Laurence HAMELS	TA	-	60	-	4
HEVL0041-1	<i>Exercices de traduction de l'allemand vers le français I (sciences-technologies)</i> - Bénédicte KLINKENBERG	TA	-	60	-	4
HEVL0042-1	<i>Exercices de traduction de l'allemand vers le français I (politique-droit-économie)</i> - Laurence HAMELS	TA	-	60	-	4

Néerlandais

TRAD0066-1	<i>Théorie et pratique de la traduction du néerlandais vers le français I</i> - Kim ANDRINGA	Q1	30	-	-	4
TRAD0067-1	<i>Linguistique contrastive néerlandais-français</i> - Laurent RASIER	Q2	30	-	-	4
TRAD0068-1	<i>Questions de civilisation néerlandaise (néerlandais)</i> - Francis MUS	Q1	30	-	-	3

Choisir 2 domaines parmi :

HEVL0043-1	<i>Exercices de traduction du néerlandais vers le français I (culture)</i> - Pierre GERON	TA	-	60	-	4
------------	---	----	---	----	---	---

HEVL0044-1	<i>Exercices de traduction du néerlandais vers le français (sciences-technologies)</i> - Martine ETIENNE	TA	-	60	-	4
HEVL0045-1	<i>Exercices de traduction du néerlandais vers le français I (politique-droit-économie)</i> - Martine ETIENNE	TA	-	60	-	4

Espagnol

TRAD0073-1	<i>Théorie et pratique de la traduction de l'espagnol vers le français I</i> - Yves COUNASSE	Q1	30	-	-	4
TRAD0074-1	<i>Linguistique contrastive espagnol-français (espagnol)</i> - Patricia WILLSON	Q2	30	-	-	4
TRAD0075-1	<i>Questions de civilisation hispanique (espagnol)</i> - Patricia WILLSON	Q1	30	-	-	3

Choisir 2 domaines parmi :

HEVL0046-1	<i>Exercices de traduction de l'espagnol vers le français I (culture)</i> - Anne DEBRAS	TA	-	60	-	4
HEVL0047-1	<i>Exercices de traduction de l'espagnol vers le français I (sciences-technologies)</i> - Laura CHARLIER	TA	-	60	-	4
HEVL0048-1	<i>Exercices de traduction de l'espagnol vers le français I (politique-droit-économie)</i> - Laura CHARLIER	TA	-	60	-	4

Finalité unique

Finalité spécialisée

Choisir 2 modules en fonction des langues étudiées parmi :

Anglais

TRAD0060-1	<i>Traduction générale / appliquée du français vers l'anglais</i> - Marie HERBILLON	TA	60	-	-	7
------------	---	----	----	---	---	---

Allemand

TRAD0064-1	<i>Traduction générale / appliquée du français vers l'allemand I</i> - Sarah NEELSEN	TA	60	-	-	7
------------	--	----	----	---	---	---

Néerlandais

TRAD0069-1	<i>Traduction générale / appliquée du français vers le néerlandais I</i> - Francis MUS	TA	60	-	-	7
------------	--	----	----	---	---	---

Espagnol

TRAD0080-1	<i>Traduction générale / appliquée du français vers l'espagnol (espagnol)</i> - Patricia WILLSON	TA	60	-	-	7
------------	--	----	----	---	---	---

Finalité didactique

AESS0202-1	<i>Didactique générale : cours et exercices ; stages d'observation ; pratiques réflexives</i> - Annick FAGNANT - [10h St.] Corequis : AESS0202-1 - Didactique générale : cours et exercices ; stages d'observation ; pratiques réflexives	TA	30	10	[+]	4
AESS0329-1	<i>Didactique spéciale en langues et littératures modernes (partim I), Cours et exercices</i> - Germain SIMONS Corequis : AESS0202-1 - Didactique générale : cours et exercices ; stages d'observation ; pratiques réflexives	TA	60	-	-	4
PSTG0042-1	<i>Pratiques d'enseignement de la langue et de la littérature moderne A (partim I)</i> - Stages d'observation - Germain SIMONS - [2,5h St.] - Stages d'enseignement - Germain SIMONS - [12h St.] - Pratiques réflexives - Germain SIMONS - Situations scolaires hors cours - Germain SIMONS - [5h St.]	TA				3

PSTG0043-1	<i>Pratiques d'enseignement de la langue et de la littérature moderne B (partim I)</i>	TA				3
	- <i>Stages d'observation</i> - Germain SIMONS - [2,5h St.]	-	-	-	[+]	
	- <i>Stages d'enseignement</i> - Germain SIMONS - [12h St.]	-	-	-	[+]	
	- <i>Pratiques réflexives</i> - Germain SIMONS	-	2	-	-	
	- <i>Situations scolaires hors cours</i> - Germain SIMONS - [5h St.]	-	-	-	[+]	

Bloc 2

Programme co-organisé avec la Haute École de la Ville de Liège.
La plupart des cours sont organisés rue de Pitteurs (bât. L1 et L3)

Cours obligatoires

PSTG0020-1	<i>Stages</i> - COLLÉGIALITÉ - [12sem St.]	TA	-	-	[+]	16
PTFE0033-1	<i>Travail de fin d'études</i> - Céline LETAWE	TA	-	-	-	20

Cours au choix

Poursuivre le choix de modules

Anglais

TRAD0072-1	<i>Théorie et pratique de la traduction de l'anglais vers le français II</i> - Valérie BADA	Q1	30	-	-	4
	Corequis : TRAD0079-1 - Théorie et pratique de la traduction de l'anglais vers le français I					

Allemand

TRAD0065-1	<i>Théorie et pratique de la traduction de l'allemand vers le français II</i> - Céline LETAWE	Q1	30	-	-	4
	Corequis : TRAD0061-1 - Théorie et pratique de la traduction de l'allemand vers le français I					

Néerlandais

TRAD0070-1	<i>Théorie et pratique de la traduction du néerlandais vers le français II</i> - Kim ANDRINGA	Q1	30	-	-	4
	Corequis : TRAD0066-1 - Théorie et pratique de la traduction du néerlandais vers le français I					

Espagnol

TRAD0076-1	<i>Théorie et pratique de la traduction de l'espagnol vers le français II</i> - Yves COUNASSE	Q1	30	-	-	4
	Corequis : TRAD0073-1 - Théorie et pratique de la traduction de l'espagnol vers le français I					

Finalité unique

Finalité spécialisée

Poursuivre le choix de module

Anglais

TRAD0071-1	<i>Théorie et pratique de la traduction du français vers l'anglais</i> - Delphine MUNOS	Q1	30	-	-	4
	Corequis : TRAD0060-1 - Traduction générale / appliquée du français vers l'anglais					

Choisir 2 domaines parmi :

TRAD0081-1	<i>Exercices de traduction de l'anglais vers le français II (culture)</i> - Valérie BADA - [30h SEM]	Q1	-	-	[+]	2
	Corequis :					

- HEVL0037-1 - Exercices de traduction de l'anglais vers le français I (culture)
- TRAD0082-1 *Exercices de traduction de l'anglais vers le français II (sciences-technologies)* - Bénédicte KLINKENBERG - [30h SEM] Q1 - - [+] 2
Corequis :
HEVL0038-1 - Exercices de traduction de l'anglais vers le français I (sciences-technologies)
- TRAD0083-1 *Exercices de traduction de l'anglais vers le français II (politique-droit-économie)* - Valérie MARIS - [30h SEM] Q1 - - [+] 2
Corequis :
HEVL0039-1 - Exercices de traduction de l'anglais vers le français I (politique-droit-économie)

Allemand

- TRAD0084-1 *Théorie et pratique de la traduction du français vers l'allemand* - Sarah NEELSEN Q1 30 - - 4
Corequis :
TRAD0064-1 - Traduction générale / appliquée du français vers l'allemand I

Choisir 2 domaines parmi :

- TRAD0085-1 *Exercices de traduction de l'allemand vers le français II (culture)* - Laurence HAMELS - [30h SEM] Q1 - - [+] 2
Corequis :
HEVL0040-1 - Exercices de traduction de l'allemand vers le français I (culture)
- TRAD0086-1 *Exercices de traduction de l'allemand vers le français II (sciences-technologies)* - Bénédicte KLINKENBERG - [30h SEM] Q1 - - [+] 2
Corequis :
HEVL0041-1 - Exercices de traduction de l'allemand vers le français I (sciences-technologies)
- TRAD0087-1 *Exercices de traduction de l'allemand vers le français II (politique-droit-économie)* - Laurence HAMELS - [30h SEM] Q1 - - [+] 2
Corequis :
HEVL0042-1 - Exercices de traduction de l'allemand vers le français I (politique-droit-économie)

Néerlandais

- TRAD0088-1 *Théorie et pratique de la traduction du français vers le néerlandais* - Francis MUS Q1 30 - - 4
Corequis :
TRAD0069-1 - Traduction générale / appliquée du français vers le néerlandais I

Choisir 2 domaines parmi :

- TRAD0089-1 *Exercices de traduction du néerlandais vers le français II (culture)* - Kim ANDRINGA - [30h SEM] Q1 - - [+] 2
Corequis :
HEVL0043-1 - Exercices de traduction du néerlandais vers le français I (culture)
- TRAD0090-1 *Exercices de traduction du néerlandais vers le français II (sciences-technologies)* - Liliane GEHLEN - [30h SEM] Q1 - - [+] 2
Corequis :
HEVL0044-1 - Exercices de traduction du néerlandais vers le français (sciences-technologies)
- TRAD0091-1 *Exercices de traduction du néerlandais vers le français (politique-droit-économie)* - Martine ETIENNE - [30h SEM] Q1 - - [+] 2
Corequis :
HEVL0045-1 - Exercices de traduction du néerlandais vers le français I (politique-droit-économie)

Espagnol

- TRAD0092-1 *Théorie et pratique de la traduction du français vers l'espagnol (espagnol)* - Patricia WILLSON Q1 30 - - 4
Corequis :
TRAD0080-1 - Traduction générale / appliquée du français vers l'espagnol

Choisir 2 domaines parmi :

TRAD0093-1	<i>Exercices de la traduction de l'espagnol vers le français (culture)</i> - Valérie SPAPEN - [30h SEM]	Q1	-	-	[+]	2
	Corequis : HEVL0046-1 - Exercices de traduction de l'espagnol vers le français I (culture)					
TRAD0094-1	<i>Exercices de traduction de l'espagnol vers le français II (sciences-technologies)</i> - Valérie SPAPEN - [30h SEM]	Q1	-	-	[+]	2
	Corequis : HEVL0047-1 - Exercices de traduction de l'espagnol vers le français I (sciences-technologies)					
TRAD0095-1	<i>Exercices de traduction de l'espagnol vers le français II (politique-droit-économie)</i> - Yves COUNASSE - [30h SEM]	Q1	-	-	[+]	2
	Corequis : HEVL0048-1 - Exercices de traduction de l'espagnol vers le français I (politique-droit-économie)					

Finalité didactique

AESS0246-1	<i>Analyse de l'institution scolaire et de ses acteurs, politiques éducatives</i> - Dominique LAFONTAINE - Suppl : MarieThérèse DELHOUNE	Q1	15	-	-	1
AESS0143-1	<i>Psychologie éducationnelle de l'adolescent et du jeune adulte</i> - Annick FAGNANT	Q1	15	-	-	2
AESS0339-1	<i>Comprendre et gérer la diversité des publics scolaires</i> - Ariane BAYE	Q2	10	15	-	3
AESS0330-1	<i>Didactique spéciale en langues et littératures modernes (partim II), Cours et exercices</i> - Germain SIMONS	TA	15	-	-	1
	Corequis : AESS0329-1 - Didactique spéciale en langues et littératures modernes (partim I)					
PSTG0044-1	<i>Pratiques d'enseignement de la langue et de la littérature moderne A (partim II)</i> - Stages d'observation - Germain SIMONS - [2,5h St.] - Stages d'enseignement - Germain SIMONS - [8h St.] - Pratiques réflexives - Germain SIMONS	TA				2
	Prérequis : PSTG0042-1 - Pratiques d'enseignement de la langue et de la littérature moderne A (partim I)					
PSTG0045-1	<i>Pratiques d'enseignement de la langue et de la littérature moderne B (partim II)</i> - Stages d'observation - Germain SIMONS - [2,5h St.] - Stages d'enseignement - Germain SIMONS - [8h St.] - Pratiques réflexives - Germain SIMONS	TA				2
	Prérequis : PSTG0043-1 - Pratiques d'enseignement de la langue et de la littérature moderne B (partim I)					
AESS0248-1	<i>Eléments de sociologie de l'éducation</i> - JeanFrançois GUILLAUME	Q2	10	-	-	1
AESS0004-1	<i>Education aux médias</i> - Jérémy HAMERS	Q1	15	-	-	1
AESS0249-1	<i>Séminaire d'approche interdisciplinaire</i> - Annick FAGNANT	Q2	15	-	-	1
AESS0140-1	<i>Ethique professionnelle et formation à la neutralité et à la citoyenneté</i> - Anne HERLA	Q2	25	-	-	2

Bloc d'aménagement du programme de l'année